

CZASOPISMO BRANŻY ODZIEŻOWEJ I TEKSTYLNEJ

BUSINESS

# image



tel./fax +48 (42) 68 11 606  
tel. +48 (42) 68 14 570  
e-mail: [madame@gorajec.net](mailto:madame@gorajec.net)  
[www.madame.com.pl](http://www.madame.com.pl)



# DZIANINY WISKOZOWE

## *Dziadzio*



## DZIANINY WISKOZOWE

### **Rzów**

ul. Pabianicka 53

tel. +48 505 917 077

tel. +48 505 031 090

### **Warszawa - Janki**

al. Krakowska 52 b

tel. +48 506 663 638

[www.dzianinywiskozowe.pl](http://www.dzianinywiskozowe.pl)



Polska

09-421 Płock, ul. Szkolna 1

tel. +48 (24) 267 30 71

fax +48 (24) 268 49 84

tel. kom. +48 601 275 454

[jis@jis.com.pl](mailto:jis@jis.com.pl), [www.jis.com.pl](http://www.jis.com.pl)

- Tuszyn, "Bazar Gminny"  
- rząd D, miejsce 248-249
- Rzgów, C.H. "Ptak"  
- hala G, miejsce 142  
- Pasaż Wschodni, miejsce 47



oferujemy

• KURTKI • PŁASZCZE • GARSONKI • SUKIENKI



- 4** FASHION PHILOSOPHY FASHION WEEK POLAND  
Maj 2010 r.
- 5** FASHION DESIGNER AWARDS 2010  
Międzynarodowe Grono Półfinalistów
- 6** Maraton Kreatywności  
CRACOW FASHION AWARDS 2010
- 6-7** SAMANTA Pret-à-Porter - Wymarzona Bielizna
- 8** Nowe Targi CPI  
COLLECTION PREMIERE ISTANBUL
- 10-11** Złoty Medal MTP dla AB\*GROUP!
- 12** Chroń Swój Znak!  
*Elżbieta Brzozowska*
- 13** Letnia Odsłona Spodni Marki HATTRIC
- 14** KA by APOTEOZA STYLU
- 16** Indeks Firm

materiał na okładce:  
firma MADAME



**IMAGE PRESS**  
publishing house

Adres Redakcji:

**95-200 Pabianice, ul. Grota Roweckiego 8a / 104**  
[www.image-press.com.pl](http://www.image-press.com.pl), [image@image-press.com.pl](mailto:image@image-press.com.pl)  
**tel./fax +48 (42) 64 00 256 (- 259)**

- Redaktor Naczelny: **PIOTR KRÓL**
- Dział reklamy i prenumeraty: tel./fax +48 (42) 64 00 256 (- 259)
- Współpraca:
- **PORTALE BRANŻOWE** - [www.tkaniny.com.pl](http://www.tkaniny.com.pl); [www.odziez24.pl](http://www.odziez24.pl)
- Wydawca: **image** Piotr Król, 95-200 Pabianice, ul. Sempołowskiej 29
- Kolportaż: prenumerata, imprezy targowe, wysyłka pocztowa, odzieżowe centra hurtowe:
- \*Wielkopolska Giełda Odzieżowa - Poznań, \*Centrum Handlowe "Ptak" - Rzgów k/Łodzi,
- \*Centrum Handlowe "POLROS" - Rzgów k/Łodzi, \*Targowiska w Tuszynie i Gluchowie,
- \*Centrum Mody Nadarzyn,
- \*Centrum Handlu Hurtowego "MAXIMUS",
- \*wybrane hurtownie odzieży, tkanin i dodatków krawieckich

Materiały publikowane w piśmie są objęte ochroną prawa autorskiego. Przedruki możliwe jedynie za zgodą wydawcy. Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja nie odpowiada za treść materiałów reklamowych. Tytuł jest własnością **image** - Piotr Król.







Import



Import z DHL

# DZIĘKI NAM IMPORT JEST PROSTY.

⋮

Przepisy, pośrednicy, dokumenty i wiele innych wymogów często powoduje komplikacje. Dlaczego nie skorzystasz z usługi DHL IMPORT EXPRESS WORLDWIDE, aby rozwiązać problemy z importem? Jedna firma od drzwi do drzwi, z dużym doświadczeniem w odprawach celnych. Jedna konkurencyjna cena. Jedna faktura w jednej walucie. To wszystko oznacza szybką dostawę bez wymówek i ukrytych kosztów. Jakże to proste! Zarejestruj się na [simplydhl.com/poland](http://simplydhl.com/poland), aby zacząć oszczędzać już dziś.



**Zmniejsz swoje koszty importowe nawet o 50% w ciągu 6 miesięcy.**

Skorzystaj z promocji DHL IMPORT EXPRESS WORLDWIDE lub DHL IMPORT EXPRESS 12:00 do 31 sierpnia 2010, a uzyskasz do 50% zniżki. Już dziś zarejestruj się na [simplydhl.com/poland](http://simplydhl.com/poland).

EXCELLENCE. SIMPLY DELIVERED.

**DHL**  
EXPRESS

# Fashion Philosophy Fashion Week Poland - maj 2010 r.

FASHION  
PHILOSOPHY  
FASHION WEEK POLAND

Najlepsi polscy projektanci, uznani designerzy z zagranicy, dziennikarze mody, supermodelki - już wkrótce w Łodzi!

**Od 7 do 11 maja** kolejna edycja **Fashion Philosophy Fashion Week Poland**. Łódź po raz kolejny stanie się stolicą światowej mody. Na wybiegach w kilku punktach miasta, m.in. w **Hali Expo, Hotelu Andels**, w **Manufakturze**, na **ul. Piotrkowskiej** i w kompleksie **Uniontextu** swoje kolekcje zaprezentują znani projektanci z Polski

i zagranicy. Na drugiej edycji Fashion Week swoją obecność zapowiedzieli m.in. **Paprocki&Brzozowski, MMC, Mariusz Przybylski, Natalia Jaroszevska, Joanna Klimas, Łukasz Jemioł, Marcin Giebułtowski**. W ramach off-owej części imprezy będzie można również poznać kolekcje autorstwa **NUNC, Ani Orskiej, Cock and bull's Story, Oluhi, Maldoror'a, Jagody Piekarskiej, Sylwii Rochali, Asi Wysoczyńskiej, Basi Marek, Konrada Parola, UEG**.

Podczas Tygodnia Mody w Łodzi zobaczymy kolekcje projektantów z **Rosji, Ukrainy, Portugalii, Hiszpanii, Francji**. 7 maja odbędzie się Gala Finałowa Międzynarodowego Konkursu dla Projektantów Ubiory **Złota Nitka**. Tegorocznym gościem specjalnym konkursu będzie **Roksana Bogucka** - najbardziej rozpoznawana projektantka Ukrainy, ubierająca m.in. Julię Tymoszenko. Fani ekologii zobaczą propozycje projektantów tworzących swe dzieła z materiałów recyklingowych w ramach konkursu **RE Act Fashion Show** (w ubiegłym roku twarzą i gościem honorowym imprezy była Iza Miko).

Nie zabraknie też wielkich nazwisk ze świata mody - swoją obecność potwierdzili już **Nuno Gama** z Portugalii czy **Eymeric Francoise** z Francji. Należy przypomnieć, że podczas pierwszej edycji Fashion Philosophy Fashion Week Poland mieliśmy niepowtarzalną szansę zobaczenia kolekcji takich gwiazd jak: **Gaspard Yurkievich, Miguel Vieira, Georges Chakra** czy **Agatha**

**Ruiz de la Prada** (w dowód uznania i sympatii dla polskiego Fashion Week **Agatha Ruiz de la Prada** przygotowała specjalny plakat z okazji majowej edycji Tygodnia Mody w Łodzi).

FashionPhilosophy Fashion Week Poland to nie tylko konkursy i pokazy mody, ale też liczne seminaria prowadzone przez modych ekspertów oraz warsztaty **Concept Store** organizowane przy współpracy ze słynną londyńską agencją **WGSN**. Planowane są również wystawy fotografii mody, które połączą FashionPhilosophy Fashion Week Poland z odbywającym się po raz 9-ty w Łodzi **FotoFestiwałem**.

Nie zabraknie pokazów mody alternatywnej w nietypowych miejscach (jak np. opuszczone wnętrza fabryczne), a każdy dzień Fashion Week zakończy się after party w najmłodniejszych łódzkich klubach.

Pierwszy polski Fashion Week, który odbywał się wiosną 2009 r. odwiedziło ponad 10.000 widzów oraz setki dziennikarzy, w tym **Diane Pernet** - światowej sławy dziennikarka i bloggerka.

**Żyjesz modą? Przeżyj Fashion Philosophy Fashion Week Poland!**

Informacje:  
[www.fashionweek.pl](http://www.fashionweek.pl)

FASHION  
PHILOSOPHY  
FASHION  
WEEK  
POLAND



# Dorota

**PRODUCENT  
WIZYTOWEJ ODZIEŻY  
DAMSKIEJ  
W DUŻYCH ROZMIARACH (42- 52)**

oferuje:

•**Żakiety** •**Sukienki** •**Spódnice** •**Komplety wizytowe**

Posiadamy bogaty wybór wzorów i kolorów

**MOŻLIWOŚĆ KOMPLETOWANIA UBIORU WEDŁUG POTRZEB KLIENTA!**

PUNKTY SPRZEDAŻY: •**C.H. PTAK, Pasaż Zachodni, box 26**  
•**CENTRUM MODY NADARZYN, box 219**

**tel. +48 602 533 892**



# Fashion Designer Awards 2010

## międzynarodowe grono półfinalistów



Na ten konkurs pasjonaci mody czekali kilka miesięcy. Zapał z jakim przesyłali prace dowodzi o obdarzonym przez nich zaufaniu i sympatii. Prace napływały z całej Polski, Europy, Świata.

- Jestem dumna ze wszystkich uczestników 2. edycji - mówi organizatorka **Joanna Sokółowska-Pronobis**. - Otrzymaliśmy imponującą liczbę znakomitych prac od blisko 240. uczestników z różnych zakątków świata, np. Francji, USA, Irlandii, Białorusi czy Turcji. Konkurs Fashion Designer Awards od 2. edycji stał się zatem konkursem międzynarodowym!

Jednych projektantów walczących o wygraną motywował staż w MSKPU, innych praktyki w atelier Natalii Jaroszewskiej i Georgesa Hobeika, jeszcze innych pragnienie pokazania swojej wizji mody. Jednak do półfinału zakwalifikować mogło się tylko 20. szczęśliwców.

- Tegoroczna edycja Fashion Designer Awards dotyczyła pret-a-porter, czyli realnej mody. Temat całkowicie inny niż haute couture, a zarazem bardziej wymagający, trudno jest więc porównać obie edycje, jednak biorąc pod uwagę ilość nadesłanych prac, cieszy fakt jak wielu młodych projektantów chciało się z tym tematem zmierzyć - mówi **Tomasz Ossoliński**. - Młodzi projektanci przedstawili oryginalne, świeże, czasem intrygujące interpretacje mody, szkoda że do Półfinału mogło wejść tylko 20 osób.

Po profesjonalnych, burzliwych i pełnych zaangażowania obradach, które odbyły się w Hard Rock Cafe, Jury Fashion Designer Awards 2010, w składzie: Joanna Klimas, Natalia Jaroszevska, Tomasz Ossoliński, Łukasz Jemioł, Marianna Tomaszko, Marta Ruta, Jaga Hupało, Anna Jurgaś, Mateusz Stankiewicz, Andrzej Foder i Joanna Sokółowska-Pronobis, zdecydowało, że na **Półfinale w Złotych Tarasach (17 kwietnia)** swoje kolekcje zaprezentują:

Bernadeta Mędrak (Warszawa), Aleksandra Bajer (Gliwice), Kamil Będkowski (Sosnowiec), Estera Boiteux Taiber (Paryż), Olga Borys (Otwock), Elcin Cavus (Istanbul), Piotr Drzał (Głogów Małopolski), Martyna Grajkowska (Garwolin), Kamila Janiuk (Lublin), Aleksandra Kawałko (Warszawa), Damian Konieczny (Szczecin), Iwona Leliwa-Kopystyńska (Warszawa), Ludomir Lenda (Radom), Katarzyna Ostapowicz (Łódź), Joanna Dominika Ostrowska (Białystok), Łukasz Palczewski (Lublin), Anna Pitchougina (Gdynia), Małgorzata Rzyzińska-Komorowska (Warszawa), Adrian Wawrzyniak (Poznań), Alicja Zdebska (Warszawa).

- Poziom wybranych do Półfinału prac jest bardzo wyrównany, pojawiły się bardzo ciekawe propozycje. Ja wśród projektów szukałem nowych rozwiązań, a także ciekawej szaty graficznej, aby sprawdzić czy dana osoba jest na tyle dojrzała, by zaprezentować spójną kolekcję - mówi **Łukasz Jemioł**. - Jestem przekonany, że wśród wybranych półfinalistów znajdują się osoby, które mogą profesjonalnie zająć się projektowaniem mody.

[www.fashiondesignerawards.com.pl](http://www.fashiondesignerawards.com.pl)



Już od 40 lat firma **Foschi Vladim** z powodzeniem produkuje modną odzież damską.

Wiosenna kolekcja **Foschi Vladim** została opracowana przez grupę doświadczonych designerów, którzy nadali wyrobom niepowtarzalny styl w połączeniu z oryginalnością. Ścisły związek między modą i silną marką jest tu dostrzegalny w każdym detalu.

Przy tworzeniu naszej doskonałej odzieży dokładnie sprawdzamy jakość wykorzystywanych tkanin. Co miesiąc naszym klientom przedstawiamy nowe modele, dzięki czemu mogą się zapoznać z naszymi najnowszymi modowymi ideami.

**Foschi Vladim** - to grupa, osiągająca sukcesy, charakteryzująca się silną motywacją i wciąż narastającą namiętnością do mody.

3000 klientów na całym świecie wybrało wyroby marki **Foschi Vladim**, składające się z modnych linii: **VLADIM**, **DPC**, **LEONOR**, **CERRI** i **MONICA MAGNI**.

FOSCHIVLADIM



CENTERGROSS FRANZ. FUNO, 40050 - **ARGELATO** (BO)  
Via dei Setaioli, 18 - Blocco 9, tel. (39) 051 66.46.030 (3 lines), fax (39) 051 66.47.014

CENTRO COMMERCIALE PRATACCI, 52100 - **AREZZO**  
Via Edison, 15 - 15/A, tel. (39) 0575 98.40.84, fax (39) 0575 98.41.01

[www.foschivladim.it](http://www.foschivladim.it) e-mail: [info@foschivladim.it](mailto:info@foschivladim.it)

Dystrybucja w Polsce:

**Leonora** Rzgów, C.H. PTAK hala G-220  
tel. (48) 607 450 530; (39) 338 77 58 272  
[kristianmik@libero.it](mailto:kristianmik@libero.it)

# Maraton kreatywności - Cracow Fashion Awards 2010

cracow  
fashion  
awards

21 marca 2010 r. w hali Targów w Krakowie odbył się po raz kolejny **Cracow Fashion Awards** - pokaz dyplomowy studentów **Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru**. Miłośnicy mody mieli w czym wybierać. Były wszystkie kolory tęczy, ale też czernie i szarości. Dużo przerysowanych form i poszerzanych bioder, ale także zwiewne sukienki, klasyka kontra awangarda, aktualne tendencje

i zaskakujące inspiracje. Ponad 50 kolekcji, każda wymagająca skupienia i uwagi. Każda wyjątkowa, bo przecież będąca zwieńczeniem 2,5 letniej nauki w SAPU. Prawdziwy maraton dla wytrwałych, ale wart poświęcenia, by móc wyłowić z tłumu kolekcji te, które czeka przyszłość w świecie mody. Dodatkowa atrakcja wieczoru - szalony pokaz **Jerzego Antkowiaka** - spotkał się z entuzjastycznym przyjęciem około tysięcznej publiczności.

Prace absolwentów oceniała **Rada Wysokich Krawców** - w skład której wchodził projektanci: **Jerzy Antkowiak**, **Joanna Błażejowska** (firma Aśka z Paryża), **Ewa Jagielska-Zak** (firma Leo Lazzi), **Ilona Kancierz**, **Monika Onoszko**, **Dorota Wróblewska** (Dom Mody Forget-me-not) oraz **Rada Mediów** (przedstawiciele mediów i patronów medialnych) pod przewodnictwem **Michała Zaczynskiego** (Newsweek).

Tytuł **Kolekcji Roku** oraz **Statuetkę Cracow Fashion Awards 2010** zdobyła **Aneta Zielińska** - autorka subtelnej, delikatnej, bardzo kobiecej, a jednocześnie przykuwającej uwagę detalami kolekcji zatytułowanej „**Echo**”. Zgodnie z zasadą: „Zwycięzca bierze wszystko!”, Rada Mediów również tę kolekcję uznała za najlepszą.

Pozostałe wyróżnienia Rady Wysokich Krawców i Rady Mediów trafiły do: **Olgi Kowalunas**, **Anastazji Kwietniowskiej**, **Ewy Kowalczyk**, **Anny Palki-Nowak** oraz **Anny Ziemiak**.

**Statuetkę Galerii Kazimierz** otrzymała **Gabriela Amonowicz**, która swoją kolekcję „**Power Women**” zaprezentowała 27 marca w Galerii Kazimierz na pokazie kończącym tegoroczny **Cracow Fashion Week**. Przedstawiciel marki Lancia, Małgorzata Głazewska, przyznała nagrodę, w wysokości 2 tys. złotych oraz „Tydzień z Lancią”, **Dorocie Pietruszce** za kolekcję „**Coffee break**”. Firma Ariadna S.A. swoją doroczną nagrodę przekazała **Ewie Kowalczyk**. Kolekcje **Kaji Harańczyk** „**Graffiti**” oraz **Anastazji Kwietniowskiej** „**Madame**” zostały nagrodzone atrakcyjnymi stażami przez Elżbietę Izdebską - Prezesa Firmy Americanos. Natomiast staż w KREAtura Concept Store otrzymała **Marzena Podolska**. Propozycję wyjazdu do Academy of Design and Haute Couture w Walencji otrzymały **Danuta Dąbrowska**, **Patrycja Guzik**, **Aneta Zielińska**, **Dorota Pietruszka**, **Anna Wendeker**, **Patrycja Łach**. Jak co roku, poszczególni patroni medialni przyznali swoje indywidualne nagrody.

Magdalena Marciniak, w imieniu Wydawnictwa **image**, za najbardziej wyróżniającą się kolekcję uznała „**Echo**” **Anety Zielińskiej**. W najbliższym czasie, w ramach cyklu „Portret Projektanta”, będziecie Państwo mogli zapoznać się z jej autorką oraz poznać szczegóły jej twórczości.

www.ksa.edu.pl  
foto: Paweł Kamiński



SZKOŁA ARTYSTYCZNEGO  
PROJEKTOWANIA UBIORU



## Samanta Pret-à-Porter

w y m a r z o n a   b i e l i z n a

- Stworzyliśmy linię, która jest wygodna, ale jednocześnie bardzo kobieca. Delikatne błękity, fioleto czy klasyczne czernie wyeksponują ciało i zapewnią dyskretny komfort. Samanta Pret-à-Porter jest linią, którą kierujemy do naszych wiernych klientek, do osób, które zaufały nam od wielu lat - powiedziała **Marzena Listwan**, dyrektor kreatywny firmy Samanta.

Nowe produkty Samanta Pret-à-Porter można zobaczyć w najnowszej kolekcji wiosna-lato 2010. Jest to sześć linii bielizny dziennej, jedna linia bielizny nocnej oraz dwie linie strojów plażowych.



**Bio** - subtelność natury. Monotonie pustynnego krajobrazu przełamuje delikatnie zdobiona obszywka. Kolor dzianiny i skóry tworzy monochromatyczny obraz. Włókna Novarel utrzymują skórę w stanie doskonałego nawilżenia. Asortyment w linii zaspakaja najbardziej wymagające potrzeby. (kolor: beżowy)

**Frida** - awangardowy szyk. Harmonia bogatych wpływów hiszpańskich konkwistadorów w połączeniu z inkaską techniką haftu pobudza wyobraźnię i porusza zmysły. Bezszywowe wykończenie nogawek zapewnia maksimum komfortu użytkowania. (kolor: fioletowy)





Hermina

Belize

Espino

**Elan** - wyrafinowana elegancja. Barwy pustynnego krajobrazu poprzecinanego białą słonych jezior kontrastują z wyrafinowanym, kolorowym motywem kwiatowym. Różnorodność asortymentowa pozwala podkreślić kształt kobiecego piękna. (kolor: biały, złoty)

**Evita** - namiętne pragnienie. Ekspresja haftu przywołuje na myśl roztańczone noce w takt argentyńskiego tanga. Delikatna siatka namiętne oplata nasze ciało, dodaje linii lekkości. Bezszywowe wykończone nogawki idealnie dopasowują się do ciała. (kolor: żółty, czarny)

**Miraflores** - kobieca dyskrecja. Subtelna zieleń kwiatów podkreśla szlachetność kremowego haftu. Kwiaty jawią się jak perły bogatego wybrzeża Miraflores. Finezyjne figi, ultralekkie stringi oraz powabne biustonosze i body wzmagają poczucie kobiecości. (kolor: zielony)

**Hermina** - zmysłowe piękno. Wyrafinowane wzory na hafcie są odzwierciedleniem naturalnego bogactwa oceanu. Błękit jest ukojeniem w trakcie spaceru po piaszczystej plaży. Bogato zdobione ramiączka oraz boki biustonosza pozwalają nam czuć się wyjątkowo. (kolor: błękitny)

**Belize** - niezapomniana przygoda. Dzikość oraz drapieżność prezentowanej linii została złagodzona połyskującą czernią. Delikatne ramiączka niczym liany oplotą nasze ramiona, prężnie podtrzymując biust. Proponowany asortyment w linii pozwoli na podróże w różnorodne części Amazonii. (kolor: złoto-czarny)

**Espino** - spełnione marzenie. Połyskujące złoto wśród geometrycznych zadruków na dzianinie to symbol inkaskiego skarbu. Jest on spełnieniem marzeń oraz gratyfikacją trudu dalekiej podróży. Proponowany asortyment w linii to urzeczywistnienie naszych pragnień - zapewnienie poczucia komfortu i zmysłowości. (kolor: brązowy)

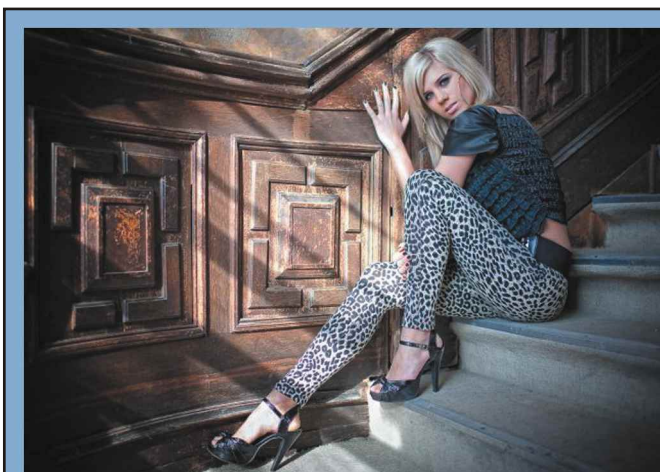
**Catalina** - wyrafinowana elegancja. Proponowana linia to konsystencja elegancji oraz dobrego smaku. Niebieska paleta barw przenosi nas nad jezioro Titicaca. Głębokie granaty, delikatne błękity, eleganckie szafiry subtelnie kontrastują z miodowym kolorem wybrzeża. Aksamitna w dotyku tkanina jest gwarancją luksusu. (kolor: niebieski)

[www.samanta.pl](http://www.samanta.pl)



Elan

Catalina



Sandra Kalinowska - tel. 513 836 567 / sandrusia\_kalinka@wp.pl  
wiek 20 lat / wzrost 172 cm / biust 85 / talia 60 / biodra 88





**Wumak**®  
 PRODUCENT KONFEKCJI DAMSKIEJ

**Bluzki**  
 w rozmiarach od 32 do 56

Polska, 95-200 Pabianice  
 ul. Wspólna 28  
 tel. +48 (42) 227 07 56  
 tel. +48 509 233 850

stanowiska handlowe:  
 C.H. "PTAK" - hala B, box 129  
 Tuszyn "U Janka" - sektor J-28

[www.wumak.pl](http://www.wumak.pl), e-mail: [wumak@wumak.pl](mailto:wumak@wumak.pl)  
[www.bluzka.pl](http://www.bluzka.pl), [www.bluzki.com.pl](http://www.bluzki.com.pl)



**darbet**  
 PRODUCENT  
 SUKIENEK  
 I BLUZEK  
 Z DZIANINY

[www.darbet89.pl](http://www.darbet89.pl)  
 e-mail:  
[darbetnowosad@gmail.com](mailto:darbetnowosad@gmail.com)  
 tel.kom. +48 604 577 270  
 tel.kom. +48 604 398 538



PRODUCENT ELEGANCKIEJ  
 ODZIEŻY DAMSKIEJ

**Fabien**  
 style for women

**POSZUKUJEMY  
 PARTNERÓW  
 HANDLOWYCH!!!**

**spódnice • bluzki • komplety damskie • sukienki**

98-220 Zduńska Wola, ul. Łaska 146, tel. kom. +48 508 13 25 02, tel./fax +48 (43) 824 37 14  
 Szukamy krótkie serie z najnowszych tkanin włoskich, francuskich i niemieckich. Realizujemy zamówienia Klientów.



# Nowe targi CPI

## Collection Premiere Istanbul

Na przełomie sierpnia i września 2010 r. tureckie **Zrzeszenie Eksporterów Mody i Odzieży ITKIB** (Istanbul Textile and Apparel Exporter's Association) w ścisłej kooperacji z **Igedo Company** w Düsseldorfie zorganizuje w po raz pierwszy **CPI - Collection Premiere Istanbul**. Równolegle z **Istanbul Fashion Week** zrzeszenie ITKIB przedstawi w tureckiej metropolii mody około **300 wybranych międzynarodowych marek**.

Zrzeszenie ITKIB prowadzić będzie organizację imprezy, akwizycję odwiedzających oraz tureckich wystawców, natomiast Igedo Company przejmie akwizycję wystawców zagranicznych, część kontaktów medialnych oraz służyć będzie tureckiemu zrzeszeniu swoim merytorycznym doradztwem. Dokładny termin oraz lokalizacja targów CPI zostaną wkrótce podane do wiadomości. Targi odbędą się w bezpośrednim sąsiedztwie Istanbul Fashion Week.

**Hikmet Tanriverdi**, prezes zrzeszenia ITKIB: - *Targi CPI bardzo szybko staną się najważniejszą modową imprezą dla całego regionu, gdyż realizować będą bardzo jasno sprecyzowany kierunek. Igedo Company jest naszym bardzo kompetentnym i rzetelnym partnerem w kooperacji, o czym mogliśmy się przekonać przez wiele lat podczas organizacji targów mody zarówno w Düsseldorfie jak i w Moskwie. ITKIB oraz Igedo Company dają wspólnie gwarancję dla profesjonalizmu nowej imprezy targowej, skierowanej na potrzeby branży mody.*

**Mirjam Dietz**, dyrektor wykonawcza d.s. mody w Igedo Company: - *Projekt targów CPI konsultowaliśmy z licznymi wystawcami już w czasie wrześniowych targów CPM w Moskwie, otwierając w ten sposób drzwi dla naszego nowego projektu. Spotkaliśmy się ze zdecydowanym zainteresowaniem ze strony międzynarodowych producentów. Zarówno rynek jak i sam projekt jest bardzo atrakcyjny i obiecujący, współpraca między oboma partnerami świetnie się układa, a nasza wiedza merytoryczna oraz kontakty międzynarodowe zapewnią targom CPI cenny wkład z naszej strony. Cieszymy się bardzo z partnerskiej współpracy ze zrzeszeniem ITKIB.*

W ciągu ostatnich dziesięcioleci Turcja rozwijała się w kierunku produkcyjnego lidera pracującego na rzecz europejskiego przemysłu mody. Ten 6-ty co do wielkości rynek w Europie traktuje przemysł odzieżowo-tekstylny jako kluczową dziedzinę swojej gospodarki. Moda i tekstylia stanowią aż 1/4 całego eksportu tego kraju. Jednocześnie, turecki przemysł znajduje się w okresie intensywnych przemian, kierując się w stronę promocji rodzimych marek, kreowanych przez własnych i zagranicznych projektantów mody. Interesy w ramach tureckiego rynku mody realizowane są głównie w samej stolicy, a Istanbul stał się największą płaszczyzną wymiany towarów na całym Bliskim i Środkowym Wschodzie, przy silnym promieniowaniu w kierunku Europy.

Istanbul zawsze emanował swoim szczególnym urokiem, wywierając także wpływ na modę i jej przemysł. To miasto, ze swoimi 12 milionami mieszkańców, położone między zachodem i orientem od lat inspirowało branżę fascynującą mieszanką kultur, będąc jednocześnie od zawsze uważane za ważne miejsce handlu między Europą i Azją Mniejszą. Od dawna czekano, aby takie profesjonalne targi jak CPI wypełniły istniejącą lukę w branży mody.

Informacje: [www.igedo.com](http://www.igedo.com)

Kontakt w Polsce: **Krystyna Ślawska**  
 Igedo Company Düsseldorf, 00-074 Warszawa, ul. Trębacka 4  
 tel. 22/6309 610, faks 22/6309 747, kom. 606 702 714  
 e-mail: [kslawska@kig.pl](mailto:kslawska@kig.pl)





# HT

# HASTEX

HURTOWNIA TKANIN

**Hurtownia tkanin HASTEX  
oferuje Państwu bezpośredni  
import niespotykanych  
tkanin z Turcji**



Posiadamy bogatą, starannie  
wyselekcjonowaną kolekcję  
tkanin o wysokiej jakości.



Zapewniamy miłą i fachową obsługę  
oraz indywidualne podejście  
do każdego z klientów.

**ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY!!!**

**Hurtowania tkanin HASTEX sp. z o.o.**  
**95-054 Wola Zaradzyńska**  
**ul. Majora Hubala 162**

tel./fax +48 (42) 227 51 50  
[www.hastex.eu](http://www.hastex.eu), e-mail: [info@hastex.eu](mailto:info@hastex.eu)

Godziny otwarcia: pon. - pt. 8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>; sob. 9<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>



# Złoty Medal MTP dla



Tradycyjnie jak co roku, sygnałem startowym dla nowego sezonu w polskiej branży odzieżowej i tekstylnej są odbywające się na początku marca Poznańskie Targi Mody. Oprócz przedstawienia aktualnych propozycji, zapowiedzi zbliżających się trendów, licznych seminariów, szkoleń i pokazów, jednym z najważniejszych wydarzeń jest przyznanie prestiżowych **Złoty Medal Międzynarodowych Targów Poznańskich**, którymi honoruje się najlepsze wyroby spośród prezentowanych przez wystawców. W tym roku wśród wyróżnionych znalazły się głównie firmy oferujące wyroby odzieżowe. Jako jedyny wyrób nie będący odzieżą Złotym Medalem MTP uhonorowano „**Ekskluzywne opakowanie do koszul Vittorio Votii**” zaprezentowane przez łódzką firmę **AB\*GROUP**. Fakt ten zasługuje na szczególną uwagę, podobnie jak sam wyróżniony wyrób.

Aby przedstawić jego historię, należy wspomnieć o jego przeznaczeniu. Firma Trafox, opracowując swoją kolekcję koszul Vittorio Voti, przeznaczonych na szczególne okazje dla wymagających mężczyzn, założyła również, że podobnie jak same koszule, tak i wszelkie detale im towarzyszące, a więc pudełko, plomba, etykieta czy usztywnienie kołnierzyka, nie mogą w żaden sposób zakłócać ekskluzywności wyrobu. Pomimo wysoko postawionej poprzeczki, firma AB\*GROUP, dysponująca wieloletnim doświadczeniem w produkcji i łączeniu ze sobą różnych materiałów oraz w technologii druku, bez wahania podjęła się wyzwania. Każdy z detali wymagał dopracowania. Należało skupić się na kluczowych cechach: oryginalność, ekskluzywny efekt wizualny, estetyka wykonania, innowacyjność, niezawodność i wytrzymałość. Tu nie mogło być mowy o jakiegokolwiek pomyśle. W efekcie mamy do czynienia z NIEZWYKŁYM OPAKOWANIEM, stanowiącym wartość samą w sobie, stając się odrębną kolekcją żyjącą w pełnej symbiozie z wyrobem, dla której zostało opracowane. Poniżej przedstawiamy poszczególne detale wchodzące w skład owej kolekcji.



## Torba papierowa z priplakiem

Produkt ten został w 100% stworzony przez dział graficzny oraz techniczny AB\*GROUP. Badania przeprowadzane podczas tworzenia nowego produktu musiały odpowiedzieć na następujące pytania: o jakiej grubości i sztywności należy wykorzystać papier, aby wytrzymał ciężar pudełka wraz z koszulą • jak połączyć różne materiały, aby nie miały wpływu na sztywność i wygląd torby • jakie zamknięcie pudełka będzie innowacyjne i pozwoli na bezpieczne noszenie opakowania, a jednocześnie będzie praktyczne i łatwe podczas transportu • jaki sznurek może zostać użyty, aby był zarazem mocny i elegancki?

Kryteria produkcyjne AB\*GROUP z powodzeniem rozwiązały wszystkie powyższe aspekty.

## Pudełko oklejane

Produkt ten jest wyjątkowy pod względem produkcji, jak i wykonania. Jego produkcja odbywa się w kilku działach w następujący sposób: papier, przygotowany i sprawdzony pod względem jakości, jest kierowany na maszyny do nacinania i klejenia ze sobą kartonu o grubości 955 g i 250 g kredy • następnie jest sztancowany i nacinany do formatu pudełka • kolejną operacją jest oklejenie pudełka papierem na specjalnej maszynie i suszenie • na wyschnięte pudełko naklejane jest zadrukowane przezroczyste okienko z priplaku • ostatnią operacją jest wytłoczenie logo na wieczku i boku pudełka na prasie przygotowanej pod nowy produkt, o nacisku 6 ton na cm<sup>2</sup> • dalej pudełko przekazywane jest do działu kontroli jakości, po przejściu którego jest pakowane i zabezpieczane próżniowo w celu ochrony przed uszkodzeniem lub zabrudzeniem.

## Folder papierowy, etykieta papierowa i usztywnienie kołnierzyka

Produkcja folderu odbywa się na nowej maszynie Heidelberg (zakupionej w 2009 roku), gwarantującej niezawodną jakość i niski koszt wytworzenia. Aby zachować jednolity wygląd całej kolekcji, pierwsza strona katalogu jest wykonana z papieru wykorzystanego do wykonania etykiety i usztywnienia kołnierzyka. Elementy te są zadrukowane metodą druku offsetowego i sitodruku. Wzory-logotypy zostały wytłoczone matrycami magnezowymi, wyprodukowanymi w dziale chemigraficznym firmy AB\*GROUP. Warto podkreślić, iż dział ten został stworzony z myślą o produkcji wyrobów najwyższej jakości, z tego powodu technologię i maszyny zakupiono w firmie Cartes (Włochy), a pracownicy przeszli specjalistyczne szkolenia. Wymagany wysoki reżim technologiczny sprawia, że w Polsce istnieją jeszcze tylko cztery firmy mogące go spełnić.



## tkaniny.com.pl

GRUPA MARKETEO.COM

**Serwis tkaniny.com.pl współtworzy platformę handlową MARKETEO.COM**, przeznaczoną dla producentów i dystrybutorów posiadających określony asortyment w stałej lub czasowej ofercie. Użytkownicy platformy mają możliwość bezpłatnego dodawania informacji o firmie i szczegółowego opisu asortymentu, który oferują. Ideą MARKETEO.COM jest tworzenie bazy produktowej będącej kompleksową informacją dla potencjalnego nabywcy. Spółka notowana na rynku NewConnect.

**Aktualności**  
Nowości  
Warto wiedzieć  
Publikacje  
Targi  
Edukacja  
Sondy  
Polecam

**Giełda Pracy**  
Prezentacje firm  
Katalog Firm  
Business Blog  
Newsletter  
Fotogaleria  
Forum

**marketeo.com**  
platforma handlowa

**GRUPA MARKETEO.COM**

<a href="#">marketeo.com</a>	<a href="#">dubimex.pl</a>	<a href="#">tworzywam.com.pl</a>	<a href="#">spakowalnia.com.pl</a>	<a href="#">wielobitka.com.pl</a>
<a href="#">systemyopracowania.pl</a>	<a href="#">budowa.com.pl</a>	<a href="#">metalsi.pl</a>	<a href="#">tkaniny.com.pl</a>	<a href="#">Zdobnik.com.pl</a>
<a href="#">gieldapracujacych.pl</a>	<a href="#">kaszycy.com.pl</a>	<a href="#">wielobitka.com.pl</a>	<a href="#">LOOY.COM.PL</a>	<a href="#">koncentraty.pl</a>
<a href="#">koleje.com.pl</a>	<a href="#">targielnia.pl</a>	<a href="#">targiartystyczne.pl</a>	<a href="#">targiartystyczne.pl</a>	<a href="#">targiartystyczne.pl</a>
<a href="#">starna.com.pl</a>	<a href="#">starna.com.pl</a>			

image nr 106



### Plomba aluminiowa

AB\*GROUP jest jedynym producentem w Polsce plomb aluminiowych. Maszyny do produkcji zostały wykonane w Polsce przez firmę Mera Poltik - producenta oprządkowania do maszyn precyzyjnych, a zaprojektowane przez firmę Profor, specjalizującą się w projektowaniu tłoczników. Technologia produkcji plomb to połączenie kilku działów. Dział techniczno-metallowy zajmuje się zamawianiem wysokogatunkowej blachy i aluminium, które muszą odpowiadać normom twardości, ciągliwości oraz odporności na korozję. Jedynym w Polsce zakładem będącym w stanie zagwarantować wysoki standard techniczny, a w konsekwencji dobrą jakość produktu, jest Aluminium Konin. Płyty magnetyczne sprowadzane są z jedyne go zakładu w Europie, znajdującego się w Anglii. Ciekawostką jest fakt, iż ze względu na lekkość i wytrzymałość magnez stosowany jest w silnikach lotniczych i siłkach sportowych samochodów. Niestety, ma on również wielką wadę - jego opiłki zapalają się nawet od jednej iskry (używany jest także przez pirotechników oraz w produkcji zimnych ogniów). Powyższe materiały posiadają rewelacyjne właściwości plastyczne, doskonale się sprawdzając podczas formowania i wytwarzania plomby, gdzie poddawane są wysokim siłom.

Do produkcji plomby dla koszul Vittorio Totii stosowany jest sznurek o specjalnym splocie, wykonywany w dziale przedziałni firmy AB\*GROUP na maszynach hiszpańskiego producenta - RIUS. W celu zachowania odpowiedniego skrętu, wrzeczona wykorzystywane przy produkcji sznurka kręci się z prędkością 9000 obrotów na minutę. Technologia skrętu, ilości i grubości sznurka oraz właściwości mechaniczne (odporność na zrywanie i tarcie) zostały opracowane specjalnie pod ten produkt, różniąc się od sznurka używanego do innych produktów wytwarzanych w AB\*GROUP.

### O Złotym Medalisście

Firma AB\*GROUP powstała z myślą zaspokojenia Polskiego rynku w produkty i dodatki na najwyższym poziomie, mogące konkurować ze światowymi koncernami. Od początku swojego istnienia zachowuje dynamiczną tendencję rozwojową. W obecnej chwili może szczycić się pozycją lidera na polskim rynku. Jej odbiorcami są również firmy zagraniczne, m.in. z Niemiec, Austrii, Czech, Francji, Chin, Włoch, Białorusi czy Litwy. Na swoją działalność wykorzystuje powierzchnię niemal 2500 m<sup>2</sup> (z czego powierzchnia produkcyjna to 2170 m<sup>2</sup>). Dysponuje odrębnymi działami, takimi jak: przetwórstwa tworzyw sztucznych (wtryskarki, automaty); kontroli jakości; drukarni i poligrafii reklamowej, opakowań; przedziałni; techniczno-badawczym; graficznym; chemigraficznym (matryce do złoceń i wykrojniki do tłoczenia, np. napisów Braila); złoceń i hologramów zabezpieczających i certyfikujących; przygotowania produkcji i nadzoru usług poligraficznych. Przyjęty system zarządzania produkcją pozwala na pełną niezależność

od podwykonawców. Natomiast dostawcy surowców muszą spełniać najwyższe kryteria jakościowe, przy zachowaniu terminowości i dostępności dla systemu pracy ciągłej.



F.P.H. AB\*GROUP - 91-204 Łódź, ul. Duńska 22 A  
tel./fax +48 (42) 674 92 85, tel. kom. +48 502 201 138  
abgroup@abgroup.pl, [www.abgroup.pl](http://www.abgroup.pl)

Główna siedziba: al. Krakowska 11, Sękocin Nowy k. Janek, 05-090 Raszyn  
tel. (22) 715 54 50, tel./fax (22) 720 56 30, tel.kom. 0-601 355 650  
godz. otwarcia: pn.-pt. 8<sup>30</sup>-17<sup>00</sup>, sob. 8<sup>30</sup>-14<sup>00</sup>  
[www.tkaniny-aakash.pl](http://www.tkaniny-aakash.pl), e-mail: [handel@tkaniny-aakash.pl](mailto:handel@tkaniny-aakash.pl)

bezpośredni importer  
**HURTOWNIA  
TKANIN**

Największy wybór  
najlepszych tkanin.

*Najpiękniejsza kolekcja  
wiosna-lato 2010*

# AAKASH

Filia w Moskwie: ul. Dokukina 17, tel. mob. (+7) 962 948 94 04

# Chroń swój znak!

Znak towarowy to wizytówka firmy. Zdarza się, że tak bardzo „podoba się” konkurencji, że ta naśladuje jego kształt, kolorystykę, krój liter. Kradnie pomysł, kradnie własność intelektualną, wykorzystuje cudzą reputację. To właśnie znak towarowy pozwala konsumentom odróżniać produkty od siebie. Jest cenny, ponieważ dobrze wypromowany może zyskać renomę, a w związku z tym wysoką wartość. Jest składnikiem majątku przedsiębiorstwa, podnosi jego wartość i wzmacnia pozycję rynkową. Jak go chronić skutecznie można było dowiedzieć się 16.03.2010 r. podczas bezpłatnych warsztatów dla firm p.t. **Wartość znaku towarowego i jego ochrona w przedsiębiorstwie**, zorganizowanych przez **Kancelarię Rzeczników Patentowych JWP** w Warszawie. O tym dlaczego warto chronić znak towarowy rozmawiamy z mecenas **Dorotą Rządewską**, radcą prawnym, krajowym i europejskim rzecznikiem patentowym, arbitrem d/s krajowych i europejskich domen internetowych, Wspólnikiem Zarządzającym Kancelarii JWP, organizatorem Programu Edukacyjnego „Masz pomysł? Masz patent. Masz zysk!”



## Co robić, gdy konkurencja podszywa się pod nasz pomysł, produkt, nazwę, opakowanie czy firmę?

Przede wszystkim, wcześniej przygotować się na taką ewentualność - zastrzec znak towarowy w Urzędzie Patentowym. To mocne narzędzie w walce z nieuczciwą konkurencją. Jeśli jednak dojdzie do naruszenia prawa własności, istnieje kilka sposobów poradzenia sobie z taką sytuacją - polubowne załatwienie sprawy, sąd arbitrażowy lub proces sądowy. Z pewnością konieczna jest

konsultacja z doświadczonym pełnomocnikiem, który przeprowadzi postępowanie najbardziej korzystnie z punktu widzenia pokrzywdzonego przedsiębiorcy.

## Czy opłaca się chronić znaki towarowe? Czy nie wystarczy w razie problemów bazować na ustawie o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji?

Warto pomyśleć o włączeniu ochrony swojego know-how, swoich marek, opakowań czy wynalazków do strategii zarządzania firmą. Chroniąc własność intelektualną i przemysłową nie tylko zyskujemy broń do walki z konkurencją, z podróbkami naszych produktów, reklam, logotypów, opakowań, ale przede wszystkim realnie podnosimy wartość swojej firmy i jej produktów, co ma znaczenie, np. w razie potrzeby sprzedania firmy czy udzielenia licencji.

## Ale to musi być bardzo drogie, zapewne nie stać na taką ochronę małych i średnich firm.

To jest jeden ze stereotypów, który od razu chciałabym rozwiązać. Rozsądna ochrona tylko niezbędnych elementów wyróżniających znak towarowy pozwala optymalizować wydatki, dając jednocześnie broń do walki z konkurencją. Samodzielne zastrzeżenie przez przedsiębiorcę jednego znaku w Urzędzie Patentowym to koszt od 550 złotych. Zapewniam, że zysk firmy z tytułu posiadania właściwie chronionego znaku towarowego znacznie przewyższy wydatek na jego ochronę. Jeśli firma samodzielnie zgłasza wniosek do Urzędu Patentowego, to wnosi tylko obowiązujące opłaty urzędowe. Natomiast, gdy wniosek przygotowuje profesjonalny pełnomocnik, wówczas trzeba się liczyć z dodatkowymi kosztami. Jednak warto skorzystać z fachowej pomocy doświadczonego rzecznika patentowego, by optymalnie przeprowadzić proces rejestracji znaków i nie przepłacać za uwzględnianie nadmiernej liczby elementów.

## Czy opłata zależy też od tego czy chronimy znak tylko w Polsce, czy na całym świecie?

Tak, trzeba podjąć decyzję o zakresie terytorialnym ochrony. Można chronić swoją własność w kraju, w Unii Europejskiej, a także w trybie międzynarodowym - w wybranych państwach świata. Zakres ochrony warunkuje rodzaj procedury rejestracyjnej oraz ma znaczący wpływ na jej koszt. Zakres ochrony musi wynikać ze strategii biznesowej firmy oraz rynków, na których firma jest aktywna. Rolą rzecznika patentowego jest pomoc w wyborze najkorzystniejszej formy ochrony.

## Jakie konsekwencje wynikają z braku ochrony?

Wymienię chociażby: utrudnioną walkę z konkurencją, z kopiami produktów, brak możliwości czerpania korzyści z licencji czy sprzedaży praw do znaku lub wzoru, ale też trudniejszy dostęp do dotacji unijnych, które promują projekty innowacyjne.

## Taka procedura rejestracji znaku pewnie bardzo długo trwa.

To prawda, może trwać nawet 2 lata, ale warto wiedzieć, że tymczasowa ochrona własności rozpoczyna się już od daty złożenia wniosku w Urzędzie Patentowym.

## Dlaczego zainicjowała Pani Program Edukacyjny dla przedsiębiorców?

Na co dzień mam do czynienia z problemami firm, których oznaczenia nie były właściwie chronione lub których oznaczenia zostały wykorzystane nieuczciwie przez konkurencję. Obserwuję, że często problemy przedsiębiorców wynikają z braku świadomości i wiedzy z zakresu ochrony własności intelektualnej i przemysłowej. W myśl zasady „lepiej zapobiegać, niż leczyć”, która sprawdza się nie tylko w medycynie, ale i w prawie, powstał program edukacyjny pro publico bono, w ramach którego proponujemy przedsiębiorcom bezpłatne warsztaty.

## Na czym one polegają?

Są to czterogodzinne cykliczne spotkania, prowadzone przez profesjonalistów (rzeczników patentowych, radców prawnych), podczas których pokazujemy praktyczną, istotną z punktu widzenia firmy, stronę ochrony własności intelektualnej i przemysłowej. Jak wynika z ankiet podsumowujących dotychczasowe warsztaty - uczestnicy wysoko oceniają ich zawartość merytoryczną i sposób przekazania wiedzy. Najbardziej zadowoleni są z tego, że nie mówimy trudnym prawniczym językiem, tylko w przystępny sposób przedstawiamy problemy i ich rozwiązania na przykładach z życia wziętych. Zapraszam przedsiębiorców na bezpłatne warsztaty, podczas których będą mogli dowiedzieć się, jak wartościowym zasobem firmy są znaki towarowe i jak efektywnie je chronić oraz jak radzić sobie z nieuczciwą konkurencją.

Dziękuję za rozmowę.

Elżbieta Brzozowska



Kancelaria Rzeczników Patentowych Jan Wierzchoń & Partnerzy (JWP) z siedzibą w Warszawie i Wrocławiu, to jedna z najstarszych w kraju kancelarii prywatnych, zajmujących się ochroną własności intelektualnej w Polsce i za granicą. Kancelaria specjalizuje się w kompleksowej obsłudze prawnej krajowych i zagranicznych firm w zakresie własności intelektualnej i przemysłowej, obejmującej ochronę: wynalazków, wzorów użytkowych, wzorów przemysłowych, znaków towarowych, oznaczeń geograficznych, domen internetowych, nazw firm i praw autorskich, a także w zakresie zwalczania nieuczciwej konkurencji. Czerpiąc ze swego wieloletniego doświadczenia, Kancelaria JWP postanowiła podzielić się wiedzą z dziedziny ochrony własności intelektualnej i przemysłowej z polskimi przedsiębiorcami, wychodząc naprzeciw ich potrzebom w dobie biznesu nastawionego na innowację. Dlatego powstał Program Edukacyjny „Masz pomysł? Masz patent. Masz zysk!” realizowany przez Kancelarię JWP pro publico bono. Więcej informacji: [www.jwp.pl](http://www.jwp.pl)



# Letnia odsłona spodni marki **Hattric**

W kolekcji letniej marka **Hattric** szczególnie dużo uwagi poświęca spodniom, słusznie wychodząc z założenia, że jest to bazowa, elementarna część męskiej garderoby. Latem spodnie Hattric stały się bardziej sportowe, funkcjonalne, a jednocześnie bardzo designerskie.

Klasyczny model „5 kieszeni” występuje w dwóch odmianach. Wszystkie spodnie mają najmodniejsze proste nogawki bez mankietów i zaszewek. Ich krój jest bardziej klasyczny, komfortowy (**Classic Fit**) lub nowoczesny - ze szczupłą nogawką typu ołówka (**Modern Fit**). W bardziej sportowej wersji spodnie zyskują elementy w stylu cargo. Sezon nie może się również obejść bez trendowych bermudów, które występują w odważnych barwach czerwieni, zieleni i koloru żółtego. Do męskiej mody wkraczają jednak przede wszystkim delikatne pudrowe tony, kojarzące się nieodparcie z radosną atmosferą wakacji, zabawą, luzem. Kontrpropozycją dla bladych, subtelnych odcieni są żywe, intensywne barwy oraz niebiesko-zielone, nieco zamazane tony wody. Wzrok przyciągać będą również barwy metaliczne o ciekawym połysku, na przykład kolor stali. Szary występuje ponadto w odmianie zupełnie naturalnej, zbliżonej do barw kamieni obmywanych przez wodę. Szarość może zyskiwać zabarwienie zielonkawe lub niebieskie, dzięki czemu staje się kolorem nieoczywistym, intrygującym. Ponadto, kolorystyczną bazę stanowią, zawsze na miejscu, biele, beże, odcienie khaki. Dzięki takiej różnorodności każdy mężczyzna znajdzie spodnie, które idealnie odpowiadają jego stylistycznym upodobaniom. Moda zapożycza również klasyczne wzory z wełn i prezentuje je na letnich spodniach w pomniejszonej skali. Wyglądają one jeszcze delikatniej, kiedy umieszczone są na cienkich i lekkich bawełnach, stanowiących jeden z filarów letniej kolekcji. Nie jest to jedyna propozycja. Towarzyszą im spodnie z bardziej odpornej, grubszej bawełny mieszanej ze stresem, co zapewnia idealny kształt i wygodę noszenia. Tutaj na pierwszy plan wysuwa się struktura tkanin, powierzchnia wielu z nich przypomina diagonalnie tkany twill lub prążkowany ryps.

Mężczyźni, którzy w modzie oprócz dawki bieżących sezonowych trendów poszukują przede wszystkim funkcjonalnych rozwiązań, z pewnością to docenią. **Hattric** gwarantuje idealne połączenie najmodniejszych tendencji z innowacyjnymi rozwiązaniami w zakresie stosowanych materiałów i technologii.

Zobacz kolekcję: [www.buettel-mode.de](http://www.buettel-mode.de)



sklep internetowy  
**promocyjnemetki.pl**

**plakaty**  
format: A2 (420 x 596 mm), papier: kreda 170g/m<sup>2</sup>

**24,99 zł**  
za 5 szt

sale sale sale  
**50%**  
sale sale sale

**NOWA KOLEKCJA**

cały asortyment dostępny w sklepie internetowym

**metki**  
format: 45 x 120 mm, papier: kreda 170g/m<sup>2</sup>,  
lakier UV, oczko: 3 mm

STARA CENA  
**NOWA KOLEKCJA**  
NOWA CENA

**OBNIŻKA**

cały asortyment dostępny w sklepie internetowym

**zawieszki**  
format: 70 x 330 mm, papier: kreda 170g/m<sup>2</sup>,  
lakier UV, oczko: 6 lub 13 mm

**15,00 zł**  
za 50 szt

**NOWA KOLEKCJA**  
**PRZECENA**

cały asortyment dostępny w sklepie internetowym

**zamów  
bezpłatny  
próbnyk**

wysyłając maila lub SMS  
z hasłem **PRÓBNIK** oraz nazwą firmy i adres wysyłki  
[biuro@promocyjnemetki.pl](mailto:biuro@promocyjnemetki.pl), tel. 508 009 045



## KA by Apoteoza Stylu

**Apoteoza Stylu** powstała zaledwie rok temu jako miejsce wychodzące naprzeciw młodym zdolnym polskim projektantom, w którym to mogą wystawiać i sprzedawać swoje kolekcje. Ponadto, obok showroom'u młodych projektantów, w ofercie znaleźć można elementy kolekcji znanych włoskich kreatorów, a dla zainteresowanych sztuką galerio-kawiarnię, w której popijając wymienitą włoską kawę można podziwiać prace śląskich artystów. Butik, showroom, galeria i kawiarnia znajdują się w **Katowicach, przy ul. Moniuszki 4** (I piętro). Od 2010 r. istnieje również własna pracownia projektowania ubioru, gdzie tworzą się nowe i niepowtarzalne kreacje. **Apoteoza Stylu** dysponuje także grupą na stałe współpracujących stylistów, modelek, fotografów, fryzjerów oraz makijażystek.

W związku z faktem, iż od początku funkcjonowania showroom-u ogromnym zainteresowaniem cieszą się kreacje młodych projektantów, a w szczególności jednego z nich, postanowiono połączyć siły i stworzyć wspólny projekt. Projektantem tym jest **Aneta Kosowska**, absolwentka Szkoły Artystycznego Projektowania Ubioru w Krakowie. Ukończyła staż w Paryżu u Joanny Błażejowskiej oraz staż w Monpellier.

Kolekcja dyplomowa „Sploty Jesieni” uzyskała tytuł Kolekcji Roku w konkursie Iglą Malowane w Krakowie. Jej kreacje cechuje zwiewność, romantyzm, ale też ponadczasowość. Niewyczerpalnym źródłem inspiracji są sami ludzie, ulica, przyroda, jak również film, taniec i muzyka. Podziw Anety budzą prace Vivienne Westwood, Yohji Yamamoto czy Jean Paul Gaultiera. Łączy odważnie różnorodne kolory, tkaniny, faktury - koronki z wełną, dzianiny z jedwabnym szyfonem. Zwiewne romantyczne sukienki, zamasyżowane spódnice, bluzki, zakłady o bufiastych rękawach - to częste elementy kolekcji, rozszerzone o dodatki, broszki i korale. Niebanalne formy wychodzące z pracowni Anety odnajdują swoje klientki w Paryżu, Wielkiej Brytanii czy USA.

Owocem współpracy Apoteozy Stylu i Anety Kosowskiej jest nowa marka **KA by Apoteoza Stylu**. Premiera nowej kolekcji odbyła się **27 marca 2010 r.** podczas **Cracow Fashion Week 2010** w Hotelu Starym w Krakowie.

Apoteoza Stylu w swoim dorobku ma już kilka znaczących osiągnięć. Między innymi prezentację kolekcji młodych projektantów na **Śląskiej Gali BCC** w Promnicach (30.08.2009 r.), będącą główną atrakcją Gali, gdzie poza samym pokazem goście mogli podziwiać kreacje w stworzonym tam wyjątkowym showroom'ie. Zaś podczas **QubuSTYLE NIGHT** (29.10.2009 r.) jako jedyni reprezentujący świat mody na tej cyklicznej kobiecej imprezie, Apoteoza zachwycała gości kolekcjami młodych, polskich projektantów.

[www.apoteoza.pl](http://www.apoteoza.pl)

# CENTRUM HANDLOWE

[www.polros.com.pl](http://www.polros.com.pl)

**POLROS S.A.**

Bracia A. i Z. Gałkiewicz

**NAJWIĘKSZA HALA TEKSTYLNĄ W POLSCE**  
Zapraszamy na zakupy codziennie od 7.00 do 16.00



Polska, 95-030 Rzgów  
ul. Tuszyńska 72-74  
tel./fax +48 (42) 214 14 00  
[centrum.handlowe@polros.com.pl](mailto:centrum.handlowe@polros.com.pl)







CENTRUM MODY NADARZYN



**TUZZI**  
FASHION IS PERSONAL

Polska, 05-830 Nadarzyn, Al. Katowicka 51, tel. 22 739 55 00, fax 22 739 55 20

[www.centrummody.com.pl](http://www.centrummody.com.pl)

# STOLL

## THE RIGHT WAY TO KNIT

Oferuje do sprzedaży szeroką gamę płaskich maszyn dziewiarskich.

Możliwość finansowania, raty.



[www.stoll.com](http://www.stoll.com)

## ZAPRASZAMY

# bowix

Przedstawicielstwo firmy

STOLL (Niemcy)

Warszawa

tel. 0 602 228 163

92-548 Łódź

ul. Tansmana 3/01

(róg ul. Adwentowicza i ul. Czernika)

tel./fax (42) 673 97 97

tel. 0 602 721 112

Bielsko-Biała

tel. 0 608 957 750

Serwis

tel. 0 602 506 130

[www.bowix.com.pl](http://www.bowix.com.pl)

AAKASH	tkaniny	11
BOWIX	maszyny	16
CENTRUM MODY NADARZYN	centrum handlowe	15
DARBET	odzież	8
DHL	usługi transportowe	3
DOROTA	odzież	4
DZIEDZIC	dzianiny	II str. okł.
DZIEDZIC	dodatki krawieckie	VI str. okł.
FABIEN	odzież	8
FOSCHI VLADIM	odzież	5
GLYPH	agencja reklamowa	16
HASTEX	tkaniny	9
J&S COLLECTION	odzież	1
MADAME	odzież	I str. okł.
POLROS	centrum handlowe	14
PROMOCYJNEMETKI.PL	sklep internetowy	13
PTAK	centrum handlowe	III str. okł.
WIELKOPOLSKA GIEŁDA ODZIEŻOWA	centrum handlowe	16
WUMAK	odzież	8
WWW.TKANINY.COM.PL	portal internetowy	10

Projektowanie: Stron Internetowych, Katalogów, Logo

Sesje zdjęciowe, Marketing internetowy, Reklama wizualna

# glyph

KREATYWNA AGENCJA REKLAMOWA



Chcesz mieć własną stronę internetową?

Nie wiesz od czego zacząć?

Zadzwoń i umów się na spotkanie.

+48 507 222 181

e-mail: [glyph@glyph.pl](mailto:glyph@glyph.pl)

# www.glyph.pl

**WIELKOPOLSKA  
GIEŁDA  
ODZIEŻOWA**

60-104 Poznań  
ul. Głogowska 248  
tel. (+48) 61 8 319 200  
fax (+48) 61 8 319 201  
e-mail: [wgo@wgo.pl](mailto:wgo@wgo.pl)  
[www.wgo.pl](http://www.wgo.pl)

**7.000 m<sup>2</sup>**  
powierzchni handlowej

**400 stoisk**  
producentów, importerów i handlowców

bezpłatny parking z monitoringiem

**Godz. otwarcia:**  
pon.- pt. 8.00 - 16.00  
sobota 8.00 - 13.00



**ODZIEŻ • OBUWIE • GALANTERIA**



## Centrum handlu hurtowego i detalicznego



- Doskonała lokalizacja w centrum Polski bezpośrednio przy trasie A1
- 21 hektarów powierzchni
- 17 lat tradycji
- Nowoczesne sklepy w klimatyzowanych halach o ogólnej powierzchni 115 000 m<sup>2</sup>
- Bogaty wybór towarów
- Atrakcyjne ceny bez marż pośredników
- Około 3000 producentów i importerów
- Ponad 6000 miejsc parkingowych
- Tysiące klientów hurtowych i detalicznych



**Zapraszamy na zakupy 7 dni w tygodniu: pn. - śr. - pt. 5<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>, wt. - cz. 7<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>, sob. - ndz. 9<sup>00</sup> - 15<sup>00</sup>**

**Polskie Centra Handlowe „PTAK”, PTAK-MEDIA S.A.,**  
95-030 Rzgów, ul. Rzemieślnicza 35  
Tel. (42) 214 11 69, fax (42) 214 17 30, e-mail: marketing@ptak.com.pl

**[www.ptak.com.pl](http://www.ptak.com.pl)**





**[www.dzetydziedzic.pl](http://www.dzetydziedzic.pl)**

Polska, Łódź, Plac Zwycięstwa 2, tel. +48 505 031 040

